

8. melléklet a 92/2011. (XII. 30.) NFM rendelethez
A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

I. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS ALANYAI
I.1) AZ AJÁNLATKÉRŐKÉNT SZERZŐDŐ FÉL NEVE ÉS CÍME

Hivatalos név: Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat		
Postai cím: Havashalom u. 43.		
Város/Község: Budapest	Postai irányítószám: 1163	Ország: Magyarország
Kapcsolattartási pont(ok): Címzett: dr. Mocsáry Mónika		Telefon: +36 14011266
E-mail: mocsarymonika@bp16.hu		Fax: +36 14011577
Internetcím(ek) (adott esetben) Az ajánlatkérő általános címe (URL): www.budapest16.hu A felhasználói oldal címe (URL):		

I.2) A NYERTES AJÁNLATTEVŐKÉNT SZERZŐDŐ FÉL NEVE ÉS CÍME

Hivatalos név: ÉPÍTÉSZ KALÁKA Kft.		
Postai cím: Puszta köz 3.		
Város/Község: Budapest	Postai irányítószám: 1038	Ország: Magyarország
Kapcsolattartási pont(ok): Címzett:		Telefon:
E-mail:		Fax:
Internetcím(ek) (adott esetben) Az ajánlattevő általános címe (URL):		

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA
II.1) MEGHATÁROZÁS
II.1.1) A szerződéshez rendelt elnevezés:

Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat részére többcélú csarnok vázlat és építési engedélyezési tervének elkészítése és engedélyeztetése

II.1.2) A szerződés típusa és a teljesítés helye

(Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás megrendelés –, amelyik leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ek) tárgyának)

<input type="checkbox"/> Építési beruházás	<input type="checkbox"/> Árubeszerzés	<input checked="" type="checkbox"/> Szolgáltatás megrendelés
Kivitelezés <input type="checkbox"/>	Adásvétel <input type="checkbox"/>	Szolgáltatási kategória száma: 12 (az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében)
Tervezés és kivitelezés <input type="checkbox"/>	Lízing <input type="checkbox"/>	
Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően <input type="checkbox"/>	Bérllet <input type="checkbox"/>	
	Részletvétel <input type="checkbox"/>	
	Ezek kombinációja <input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> Építési koncesszió		<input type="checkbox"/> Szolgáltatási koncesszió

A teljesítés helye:

Magyarország, 1163 Budapest, Havashalom u. 43.

NUTS-kód	HU101	NUTS-kód	_____
NUTS-kód	□□□□□	NUTS-kód	□□□□□
II.1.3) A szerződéskötés időpontja			
Dátum: 2013/07/08 (év/hó/nap)			
II.1.4) A szerződés tárgya és mennyisége			
A 1165 Budapest, XVI. kerület, Bányai utca 1-33. szám alatti többcélú csarnok vázlat- és építési engedélyezési tervének elkészítése a Közbeszerzési Értesítőben, KÉ-6357/2012 számon megjelent tervpályázati eljárás nyertes ajánlatának megfelelően illetve a létesítmény építési engedélyeztetése a jogerős építési engedély átadásával. A terveknek építészeti, tartószerkezet, épületgépészet, épületvillamosság, talajmechanika, és kiürítési számítógépes modellezéssel kiegészített tűzvédelem szakágakban kell készülniük. Ezen felül a szerződés tárgyát képezi a telekhatáron belüli közműhálózatok tervezése, építési engedélyezési terv szinten. A szerződés tárgyát képezi továbbá a meglévő, használaton kívüli épület bontási tervének elkészítése és engedélyeztetése.			
II.1.5) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)			
	Fő szójegyzék	Kiegészítő szójegyzék (adott esetben)	
Fő tárgy	71.24.00.00-2	□□□□-□ □□□□-□	
További tárgy(ak)	□□□□-□ □□□□-□	□□□□-□ □□□□-□	

II.2) A KÖZBESZERZÉS ÉRTÉKE

Az ellenszolgáltatás összege (A szerződés szerinti összértéket kérjük megadni számokkal, az összes szerződést, részt és opciót beleértve)	Áfa nélkül	Áfával	Áfa (%)
Érték: 19.685.030,- Pénznem: HUF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	□ □□,□

II.3) A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA VAGY A BEFEJEZÉS HATÁRIDEJE

Az időtartam hónapban: □□□□/ vagy napban: 146 (a szerződés megkötésétől számítva)

VAGY: Kezdés: □□□□/ □□/□□ Befejezés: □□□□/□□/□□

VAGY: a teljesítés határideje

a) a nyertes ajánlattevőként szerződő fél általi teljesítés határideje: □□□□/□□/□□ (év/hó/nap)

b) ajánlatkérőként szerződő fél általi teljesítés határideje: □□□□/□□/□□ (év/hó/nap)

A szerződés határozatlan időtartamra szól? igen nem

ÉS

A szerződés teljesítésének az ajánlatkérőként szerződő fél által elismert időpontja: 2014/05/05

Az ellenszolgáltatás teljesítésének időpontja: 2014/05/19 (év/hó/nap)

II.4) A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE (RÉSZTELJESÍTÉSE) SZERINTI MENNYISÉG ÉS ELLENSZOLGÁLTATÁS

II.4.1) A szerződés teljesítése (részteljesítése) szerinti mennyiség:

A 1165 Budapest, XVI. kerület, Bányai utca 1-33. szám alatti többcélú csarnok vázlat- és építési engedélyezési tervének elkészítése a Közbeszerzési Értesítőben, KÉ-6357/2012 számon megjelent tervpályázati eljárás nyertes ajánlatának megfelelően illetve a létesítmény építési

<p>engedélyeztetése a jogerős építési engedély átadásával. A terveknek építészeti, tartószerkezeti, épületgépészeti, épületvillamosság, talajmechanika, és kiürítési számítógépes modellezéssel kiegészített tűzvédelem szakágakban kell készülniük. Ezen felül a szerződés tárgyát képezi a telekhatáron belüli közműhálózatok tervezése, építési engedélyezési terv szinten. A szerződés tárgyát képezi továbbá a meglévő, használaton kívüli épület bontási tervének elkészítése és engedélyeztetése.</p>		
II.4.2) Az ellenszolgáltatás összege <i>[Csak a teljesített (részteljesített) végleges összértéket kérjük megadni számokkal]</i>	Áfa nélkül	Áfával Áfa (%)
Érték: 19.685.030,- Pénznem: HUF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

III. SZAKASZ: ELJÁRÁS

III.1) AZ ELJÁRÁS FAJTÁJA

III.1.1) Az eljárás fajtája	
III.1.1.1.) A Kbt. XII-XIII. fejezete szerinti eljárás esetén	
<input type="checkbox"/> Nyílt <input type="checkbox"/> Meghívásos <input type="checkbox"/> Gyorsított meghívásos <input type="checkbox"/> Versenypárbeszéd <input type="checkbox"/> Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos <input type="checkbox"/> Gyorsított tárgyalásos <input checked="" type="checkbox"/> Hirdetmény nélküli tárgyalásos	<input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos
III.1.1.2.) A Kbt. XIV. fejezete szerinti eljárás esetén	
<input type="checkbox"/> Nyílt <input type="checkbox"/> Meghívásos <input type="checkbox"/> Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos <input type="checkbox"/> Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos <input type="checkbox"/> Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos <input type="checkbox"/> Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos	<input type="checkbox"/> Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos <input type="checkbox"/> Hirdetmény nélküli tárgyalásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos
III.1.1.3) A Kbt. Harmadik része szerinti eljárás esetén	
Klasszikus ajánlatkérők	Közszolgáltató ajánlatkérők
<input type="checkbox"/> A Kbt. 123. §-a szerinti, szabadon kialakított eljárás	<input type="checkbox"/> A Kbt. 123. §-a szerinti, szabadon kialakított eljárás
A Kbt. Második Részében meghatározott szabályok szerinti eljárás az alábbiak szerint: <input type="checkbox"/> Nyílt	A Kbt. Második Részében meghatározott szabályok szerinti eljárás az alábbiak szerint: <input type="checkbox"/> Nyílt

<input type="checkbox"/> Meghívásos <input type="checkbox"/> Gyorsított meghívásos <input type="checkbox"/> Versenypárbeszéd <input type="checkbox"/> Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos <input type="checkbox"/> Gyorsított tárgyalásos <input type="checkbox"/> Hirdetmény nélküli tárgyalásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos <input type="checkbox"/> Kbt. 122/A. § szerinti eljárás	<input type="checkbox"/> Meghívásos <input type="checkbox"/> Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos <input type="checkbox"/> Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos <input type="checkbox"/> Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos <input type="checkbox"/> Hirdetmény nélküli tárgyalásos <input type="checkbox"/> Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos <input type="checkbox"/> Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos <input type="checkbox"/> Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos <input type="checkbox"/> Kbt. 122/A. § szerinti eljárás
---	---

III.2) ÉRTÉKELÉSI SZEMPONTOK

III.2.1) Értékelési szempontok <i>(csak a megfelelőt jelölje meg)</i>
<input type="checkbox"/> A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás <i>VAGY</i> <input checked="" type="checkbox"/> Az összességében legelőnyösebb ajánlat
<i>VAGY</i> (adott esetben a Kbt. 123. §-a szerinti eljárásban)
<input type="checkbox"/> Egyéb: _____

III.3) HIVATKOZÁS A LEFOLYTATOTT KÖZBESZERZÉSI ELJÁRÁSSAL KAPCSOLATOS KORÁBBI KÖZZÉTÉTELEKRE/TÁJÉKOZTATÁSRA

III.3.1) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárást megindító felhívásra <i>(adott esetben)</i> A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: □□□□/S □□□-□□□□□□□□ A hirdetmény közzétételének időpontja: □□□□/□□/□□ <i>(év/hó/nap)</i> <i>ÉS/ VAGY</i> A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: □□□□/□□□□ <i>(KÉ-szám/évszám)</i> A hirdetmény közzétételének időpontja: □□□□/□□/□□ <i>(év/hó/nap)</i>
III.3.2) Hirdetmény közzététele nélküli eljárás esetén az ajánlattételi felhívás megküldésének, illetőleg a Közbeszerzési Döntőbizottság tájékoztatásának napja <i>(adott esetben)</i> Dátum 2013/05/16 <i>(év/hó/nap)</i>
III.3.3) Hivatkozás az eljárás eredményéről szóló tájékoztatót tartalmazó hirdetményre

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: 2013/S 140-244254

A hirdetmény közzétételének időpontja: 2013/07/20 (év/hó/nap)

ÉS/ VAGY

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: 12132/2013 (KÉ-szám/évszám)

A hirdetmény közzétételének időpontja: 2013/07/22 (év/hó/nap)

IV. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE

IV.1) SZERZŐDÉSSZERŰ TELJESÍTÉS

IV.1.1) A szerződés teljesítése szerződés szerű volt-e? igen nem

IV.1.2) Nem szerződés szerű teljesítés esetén a szerződés szegés típusa, leírása, indoka:

IV.1.3) A szerződés szegést elkövető(k) neve, címe:

IV.2) SZERZŐDÉSSZERŰ RÉSZTELJESÍTÉS

IV.2.1) A szerződés részteljesítése szerződés szerű volt-e? igen nem

IV.2.2) Nem szerződés szerű részteljesítés esetén a szerződés szegés típusa, leírása, indoka:

IV.2.3) A szerződés szegést elkövető(k) neve, címe:

IV.3) SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

IV.3.1) A szerződést módosították-e? igen nem

IV.3.2) Hivatkozás a szerződés módosításáról szóló tájékoztatót tartalmazó hirdetményre

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: □□□□□/□□□□ (KÉ-szám/évszám)

A hirdetmény közzétételének időpontja: □□□□/□□/□□ (év/hó/nap)

V. SZAKASZ: KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

V.1) Egyéb információk:

V.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél nyilatkozata:

A hirdetményben foglaltakkal egyetért

V.3) E TÁJÉKOZTATÓ ELKÉSZÍTÉSÉNEK IDŐPONTJA: 2014/07/23 (év/hó/nap)

Kap



BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI
ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERI HIVATALA

FŐÉPÍTÉSZ

1163 Budapest, Havashalom u. 43. foepitesz@bp16.hu

Telefon : 40-11-440; Fax: 40-11-534;

Beszerezési Iroda
Katáné Pergel Ágnes
irodavezető asszony
részére

Helyben

Tárgy: Budapest, Főváros XVI. Kerületi
Önkormányzat részére többcélú
sportcsarnok vázlat- és építési
engedélyezési tervének elkészítése és
engedélyeztetése

Tisztelt Irodavezető Asszony!

A XVI. kerület területén megvalósítandó többcélú sportcsarnok vázlat- és építési engedélyezési tervének elkészítése és engedélyeztetése tárgyában, közbeszerzési eljárás keretében kötött szerződéssel összefüggésben az alábbiakról tájékoztatom:

A teljesítés, a határidők és a tervezési feladatok tekintetében, szerződésszerű volt.

A szerződés teljesítésének elismert időpontja:
2014. április 29. (építési engedély határozat kiadása)

Az ellenszolgáltatás teljesítésének időpontja, és a kifizetett ellenszolgáltatás értéke:

1. szla	Vázlattevé átadása	2013.09.25.	6.249.998,- Ft (bruttó)
2. szla	Építési eng. terv átadása	2013.12.11.	16.249.993,- Ft (bruttó)
végszla	Építési eng. határozat kiadása	2014.05.19.	2.499.997,- Ft (bruttó)

Budapest, 2014. május 28.

Tisztelettel:


Tóth Miklós
főépítész

SZÁMLA

A szállító (név, irányítószám, cím, telefax, postafiók, bankszámla száma és megnevezése):

ÉPÍTÉSZ KALÁKA KFT
1038 BUDAPEST, PUSZTA KÖZ 3.
ADÓSZÁM: 10952410-2-41
SZÁMLASZÁM: 11704007-20152934

Adóazonosító szám:
Közösségi adószám:

A vevő (név, irányítószám, cím, bankszámla száma és megnevezése):

BUDAPEST FŐVÁROS
XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT
1163 BUDAPEST, HAVASHALOM UTCA 43.

Adóazonosító szám:
Közösségi adószám:

A kimenő számla sorszáma:

08LA2519799

A megrendelés száma:	A fizetés módja: ÁTUTALÁS	A teljesítés időpontja: 2013.11.25.	A számla kelte: 2013.11.27.	A fizetés határideje: 2013.12.12.
----------------------	------------------------------	--	--------------------------------	--------------------------------------

Egyéb adatok:	A vevő belső sorszáma:	Könyvelési számlaszám:
---------------	------------------------	------------------------

A termék (szolgáltatás), megnevezése, besorolási száma, egyéb jellemzői	ÁFA kulcsa	Menny. egys.	Mennyisége	Egységára (ÁFA nélkül)	Értéke (ÁFA nélkül)
---	------------	--------------	------------	------------------------	---------------------

TÖBBCÉLŰ SPORTCSARNOK
1165 BUDAPEST, BÁTONY UTCA 1-33.
VÁZLAT- ÉS ÉPÍTÉSI ENGEDLYEZÉSI TERVEINEK ELKÉSZÍTÉSE

A 2013. JÚLIUS 08-ÁN ALÁÍRT TERVEZÉSI SZERZŐDÉS, VALAMINT A TELJESÍTÉSIGAZOLÁS ALAPJÁN AZ ÉPÍTÉSI ENGEDLYEZÉSI TERV ÁTADÁSÁT KÖVETŐEN ESEDÉKES 2. RÉSZSZÁMLA PÉNZFORGALMI ELSZÁMOLÁS

SZJ: 74.20

MENNYISÉGI EGYSÉG	db
MENNYISÉG	1
EGYSÉGÁR - ÁFA NÉLKÜL	12.795.270,- Ft/db
ÉRTÉK - ÁFA NÉLKÜL	12.795.270,- FT
ÁFA KULCSA	27 %
ÁTHÁRÍTOTT ÁFA ÖSSZEGE	3.454.723,- FT
ÉRTÉK - ÁFA-VAL EGYÜTT	16.249.993,- FT

A dokumentumban szereplő kifizetés jogos, szükségességét igazolom, a teljesítést/jogsultságot ellenőriztem, a kifizetést 16.249.993,- Ft összegben javaslom.

2013. 11. 26.
Dátum

aláírás



A számlában szereplő ÁFA részletezése	ÁFA-kulcsok		AM	Összesen
	%	27 %		
Számlaérték ÁFA nélkül		12.795.270,-		12.975.270,- Ft
Az ÁFA összege		3.454.723,-		3.454.723,- Ft
A számla végösszege		16.249.993,-		16.249.993,- Ft

EREDETI 1 PÉLDÁNY	Kérjük a számla összegét a 11704007-20152934 bankszámlára átutalni és az átutalásnál a kimenő számla sorszáma hivatkozni. Késedelmes fizetés esetén a szerződésben, vagy a jogszabályban meghatározott kamatot számítjuk fel.	P. H. aláírás
-------------------------	---	---------------



átvett 2013. 11. 26

3. sz. melléklet

1. Költségvetési előirányzat, részelőirányzat megnevezése	2. 2013. évi költségvetésben elfogadott keretösszeg (Ft)	3. Ebből kötelezettségvállalással lekötött keretösszeg (Ft)	4. Eddig kifizetett összeg (Ft)	5. Jelenlegi kötelezettség- vállalás/utalványozás	Jelenlegi kötelezettségvállalás/utalványozás összege (Ft)			7. Költségvetési keretösszegeből kötelezettségvállalással nem terhelt, a kifizetések után szabadon felhasználható összeg (Ft)
					Kötelezettség- vállalás	Kifizetés- kötelezettség- vállalással lekötött összegeből	Kifizetés szabadon felhasználható összegeből	
1. Szabályozási tervek áthűződéval	28 245 000 Ft	26 244 588 Ft	6 503 988 Ft	Többfunkciós sportcsarnok tervezése (engedélyezési terv) II. részszámia (építési eng. terv) (Partner: Építész Kalácska Kft.)	16 249 993 Ft		2 000 412 Ft	

Budapest, 2013.11.27.
841403505



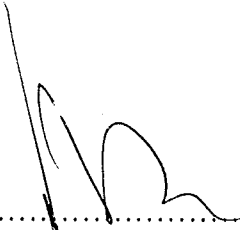
Előirányzat nyilvántartó aláírása

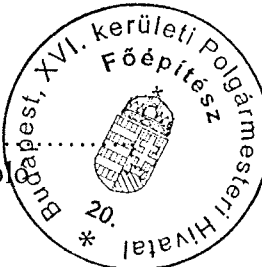
TELJESÍTÉSI IGAZOLÁS

Igazolom, hogy az **Építész Kaláka Kft.** (1036 Budapest, Nagyszombat u. 1. B/501.) a 2013. július 8-án, a „**XVI. kerület, Bátony utca 1-33. szám alatti többcélú sportcsarnok vázlat- és építési engedélyezési tervének elkészítése, illetve a létesítmény építési engedélyezése**” tárgyában kötött tervezési szerződés 4.2. pontjában foglalt tervezési feladatát határidőre, 2013. november 20-án teljesítette, az engedélyezési tervet a szerződésben foglaltak szerint számomra átadta, amely a Polgármesteri Hivatal 102. sz. irodájában került elhelyezésre.

Az II. szállítási ütem tervezési díjának összege, a mai napon benyújtott számla alapján 12.795.270,- Ft + 27 % ÁFA, azaz bruttó 16.249.993,- Ft összegben, a tervező részére kifizethető.

Budapest, 2013. november 27.


.....
teljesítést igazolom



SZÁMLA

A szállító (név, irányítószám, cím, telefax, postafiók, bankszámla száma és megnevezése):

ÉPÍTÉSZ KALÁKA KFT
 1038 BUDAPEST, PUSZTA KÖZ 3.
 ADÓSZÁM: 10952410-2-41
 SZÁMLASZÁM: 11704007-20152934

Adóazonosító szám:

Közösségi adószám:

A vevő (név, irányítószám, cím, bankszámla száma és megnevezése):

BUDAPEST FŐVÁROS
XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT
 1163 BUDAPEST, HAVASHALOM UTCA 43.

Adóazonosító szám:

Közösségi adószám:

A megrendelés száma:

A fizetés módja:
ÁTUTALÁSA teljesítés időpontja:
2013.09.05.A számla kelte:
2013.09.10.A fizetés határideje:
2013.09.25.

Egyéb adatok:

A vevő belső sorszáma:

Könyvelési számlaszám:

A termék (szolgáltatás),
megnevezése, besorolási száma,
egyéb jellemzőiÁFA
kulcsaMenny.
egys.

Mennyisége

Egységára
(ÁFA nélkül)Értéke
(ÁFA nélkül)

TÖBBCÉLÚ SPORTCSARNOK
 1165 BUDAPEST, BÁTONY UTCA 1-33.
 VÁZLAT- ÉS ÉPÍTÉSI ENGEDÉLYEZÉSI TERVEINEK ELKÉSZÍTÉSE

A 2013. JÚLIUS 08-ÁN ALÁÍRT TERVEZÉSI SZERZŐDÉS, VALAMINT A TELJESÍTÉSIGAZOLÁS ALAPJÁN
 A VÁZLATTERV ÁTADÁSÁT KÖVETŐEN ESEDÉKES 1. RÉSZSZÁMLA
 PÉNZFORGALMI ELSZÁMOLÁS

SZJ: 74,20

MENNYISÉGI EGYSÉG	db
MENNYISÉG	1
EGYSÉGÁR - ÁFA NÉLKÜL	4.921.258,- Ft/db
ÉRTÉK - ÁFA NÉLKÜL	4.921.258,- Ft
ÁFA KULCSA	27 %
ÁTHÁRÍTOTT ÁFA ÖSSZEGE	1.328.740,- Ft
ÉRTÉK - ÁFA-VAL EGYÜTT	6.249.998,- Ft

A dokumentumban szereplő kifizetés
 jogos, szükségességét igazolom,
 a teljesítést/jogosultságot ellenőriztem,
 a kifizetést 6.249.998,- Ft
 összegben javaslom.

2013. 09. 12.

Dátum

aláírás

ÉPÍTÉSZ
 KALÁKA

A számlában szereplő ÁFA részletezése	ÁFA-kulcsok			AM	Összesen
	%	27 %	%		
Számlaérték ÁFA nélkül		4.921.258,-			4.921.258,- Ft
Az ÁFA összege		1.328.740,-			1.328.740,- Ft
A számla végösszege		6.249.998,-			6.249.998,- Ft

EREDETI 1 PÉLDÁNY	Kérjük a számla összegét a <u>11704007-20152934</u> bankszámlára átutalni és az átutalásnál a kimenő számla sorszáma hivatkozni. Késedelemes fizetés esetén a szerződésben, vagy a jogszabályban meghatározott kamatot számíthatjuk fel.	P. H. aláírás
-------------------------	--	---------------

B. 10-01/V/S/PM r. sz. - Számla egy számlaértékkel - 5 lapos garnitúra - 005482 - Pátria Nyomda Zrt.
 (D 5428) - (Gyártva: 2011.)



PM által ajánlott


Netvetten 2013. 09. 12.

A kimenő számla sorszáma:
08LA2519787

3. sz. melléklet

1. Költségvetési előirányzat, részelőirányzat megnevezése	2. 2013. évi költségvetésben elfogadott keretösszeg (Ft)	3. Ebből kötelezettségvállalással lekötött keretösszeg (Ft)	4. Eddig kifizetett összeg (Ft)	5. Jelenlegi kötelezettségvállalás/utalványozás	6. Kötelezettségvállalás vállalás	7. Kifizetés kötelezettségvállalással lekötött összege (Ft)	Jelenlegi kötelezettségvállalás/utalványozás összege (Ft)
Szabályozási tervek áthűződéssel	28 245 000 Ft	26 244 588 Ft	254 000 Ft	Többfunkciós sportcsarnok tervezése (engedélyezési terv) I. részszám (vázlat- és ép. eng. ter.) (Partner: Építész Kalácska Kft.)	6 246 998 Ft	Költségvetési keretösszegeből kötelezettségvállalással nem terhelt, a kifizetések után szabadon felhasználható összeg (Ft)	2 000 412 Ft

Budapest, 2013.09.12.
841403505

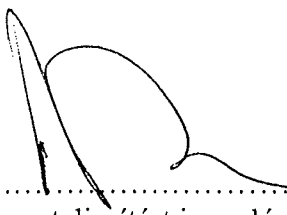

Előirányzat nyilvántartó-átláírása

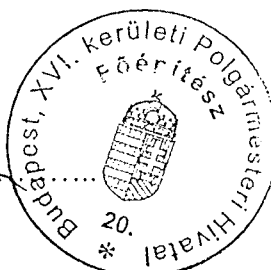
TELJESÍTÉSI IGAZOLÁS

Igazolom, hogy az **Építész Kaláka Kft.** (1036 Budapest, Nagyszombat u. 1. B/501.) a 2013. július 8-án, a „**XVI. kerület, Bányó utca 1-33. szám alatti többcélú sportcsarnok vázlat- és építési engedélyezési tervének elkészítése, illetve a létesítmény építési engedélyezése**” tárgyában kötött tervezési szerződés 4.2. pontjában foglalt tervezési feladatát határidőre, 2013. augusztus 18-án teljesítette, a vázlattervet a szerződésben foglaltak szerint számomra átadta, amely a Polgármesteri Hivatal 102. sz. irodájában került elhelyezésre.

Az I. szállítási ütem tervezési díjának összege, a mai napon benyújtott számla alapján 4.921.258,- Ft + 27 % ÁFA, azaz bruttó 6.249.998,- Ft összegben, a tervező részére kifizethető.

Budapest, 2013. szeptember 12.


.....
teljesítést igazoló



SZÁMLA

A szállító (név, irányítószám, cím, telefax, postafiók, bankszámla száma és megnevezése):

ÉPÍTÉSZ KALÁKA KFT
 1038 BUDAPEST, PUSZTA KÖZ 3.
 ADÓSZÁM: 10952410-2-41
 SZÁMLASZÁM: 11704007-20152934

Adóazonosító szám:
 Közösségi adószám:

A vevő (név, irányítószám, cím, bankszámla száma és megnevezése):

BUDAPEST FŐVÁROS
XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT
 1163 BUDAPEST, HAVASHÁLOM ÚTCA 43.

Adóazonosító szám:
 Közösségi adószám:

A kimenő számla sorszáma: **C08LA3347215**

A megrendelés száma:	A fizetés módja: ÁTUTALÁS	A teljesítés időpontja: 2014.05.05.	A számla kelte: 2014.05.05.	A fizetés határideje: 2014.05.20.
----------------------	------------------------------	--	--------------------------------	--------------------------------------

Egyéb adatok: A vevő belső sorszáma: Könyvelési számlaszám:

A termék (szolgáltatás), megnevezése, besorolási száma, egyéb jellemzői	ÁFA kulcsa	Menny. egys.	Mennyisége	Egységára (ÁFA nélkül)	Értéke (ÁFA nélkül)
---	---------------	-----------------	------------	---------------------------	------------------------

TÖBBCÉLÚ SPORTCSARNOK
 1165 BUDAPEST, BÁTONY UTCA 1-33.
 VÁZLAT- ÉS ÉPÍTÉSI ENGEDÉLYEZÉSI TERVEINEK ELKÉSZÍTÉSE

A 2013. JÚLIUS 08-ÁN ALÁÍRT TERVEZÉSI SZERZŐDÉS, VALAMINT A TELJESÍTÉSIGAZOLÁS ALAPJÁN
 AZ ÉPÍTÉSI ENGEDÉLY KIADÁSAKOR ESEDÉKES SZÁMLA
 3. RÉSZSZÁMLA, EGYBEN VÉGSZÁMLA

PÉNZFORGALMI ELSZÁMOLÁS
 SZJ: 74.20

MENNYISÉGI EGYSÉG	db
MENNYISÉG	1
EGYSÉGÁR - ÁFA NÉLKÜL	1.968.502,- FT/db
ÉRTÉK - ÁFA NÉLKÜL	1.968.502,- FT
ÁFA KULCSA	27 %
ÁTHÁRÍTOTT ÁFA ÖSSZEGE	531.496,- FT
ÉRTÉK - ÁFA-VAL EGYÜTT	2.499.998,- FT

A dokumentumban szereplő kifizetés
 jogos, szükségességet igazolom,
 a teljesítést/jogosultságot ellenőriztem,
 a kifizetést 2.499.998,- Ft
 összegben javasolom.

2014.05.10.
 Dátum

[Aláírás]
 Aláírás

**ÉPÍTÉSZ
 KALÁKA**

A számlában szereplő ÁFA részletezése	ÁFA-kulcsok			AM	Összesen
	%	27 %	%		
Számlaérték ÁFA nélkül		1.968.502,-			1.968.502,- Ft
Az ÁFA összege		531.496,-			531.496,- Ft
A számla végösszege		2.499.998,-			2.499.998,- Ft

EREDETI 1 PÉLDÁNY	Kérjük a számla összegét a <u>11704007-20152934</u> bankszámlára átutalni és az átutalásnál a kimenő számla sorszáma hivatkozni. Késedelmes fizetés esetén a szerződésben, vagy a jogszabályban meghatározott kamatot számítjuk fel.	<u>[Aláírás]</u> P. H. aláírás
--	--	-----------------------------------

B. 10-01/V/S/PM r. sz. - Számla egy számlaértékkel - 5 lapos garnitúra - 007560 - Patria Nyomda Zrt.
 (D 5428) - (Gyártva: 2013.)



PM által ajánlott

[Aláírás] 2014. MÁJ 10.

Előlap a Budapest XVI. kerületi Polgármesteri Hivatal közreműködésével lebonyolított kötelezettségvállalásokhoz és utalványozáshoz

3. sz. melléklet

1. Költségvetési előirányzat, részelőirányzat megnevezése	2. 2014. évi kötségvetésben elfogadott keretösszeg (Ft)	3. Ebből kötelezettségvállalással lekötött keretösszeg (Ft)	4. Eddig kifizetett összeg (Ft)	5. Jelenlegi kötelezettség- vállalás/utalványozás	Jelenlegi kötelezettségvállalás/utalványozás összege (Ft)			7. Költségvetési keretösszege kötelezettségvállalással nem terhelt, a kifizetések után szabadon felhasználható összeg (Ft)
					Kötelezettség- vállalás	Kifizetés kötelezettség- vállalással lekötött összege	Kifizetés szabadon felhasználható összege	
Tervezések - Szabályozási tervek áthúzódóval	5 745 000 Ft	3 490 597 Ft	0 Ft	Többfunkciós sportcsarnok tervezése (engedélyezési terv) (Partner: Építész Kalácska Kft.)	2 499 998 Ft	2 254 403 Ft		
					6.	7.		

Budapest, 2014.05.10.

841403505



Előirányzat nyilvántartó aláírása

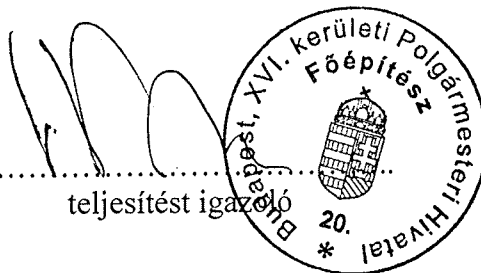
TELJESÍTÉSI IGAZOLÁS

Igazolom, hogy az **Építész Kaláka Kft.** (1036 Budapest, Nagyszombat u. 1. B/501.) a 2013. július 8-án, a „**XVI. kerület, Bányó utca 1-33. szám alatti többcélú sportcsarnok vázlat- és építési engedélyezési tervének elkészítése, illetve a létesítmény építési engedélyezése**” tárgyában kötött tervezési szerződés 4.2. pontjában foglalt tervezési feladatát határidőre, teljesítette, az építési engedélyezési dokumentációt az eljáró hatóság felé benyújtotta.

Tervező ezzel a végszámla benyújtására jogosult, **1.968.502,- Ft + 531.496,- Ft ÁFA, azaz bruttó 2.499.998,- Ft** összegben

Budapest, 2014. május 5.

.....
teljesítést igazoló



The stamp is circular and contains the following text: "Budapest, XVI. kerületi Polgármesteri Hivatal" around the perimeter, "Főépítész" in the center, and "20." at the bottom. There is also a small graphic of a building within the stamp.

**TELJESÍTÉS IGAZOLÁS
ELFOGADÓ NYILATKOZATA**
a 2013. július 08-án aláírt
TERVEZÉSI SZERZŐDÉSHEZ

A szerződés létrejött egyrészről a
BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT
1163 Budapest, Havashalom utca 43.
mint **Megbízó**,

másrészről az
ÉPÍTÉSZ KALÁKA KFT.
székhely: 1038 Budapest, Pusztai köz 3.,
cégbejegyzési száma: Cg. 01-09-362934,
adószáma: 10952410-2-41,
mint **Megbízott** között

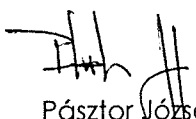
1165 Budapest, Bányai utca 1-33. szám alatti ingatlanon létesítendő többcélú sportcsarnok vázlat-
és építési engedélyezési terveinek elkészítésére.

A korábban elkészített és átadott építési engedélyezési tervek alapján építéshatóság kiadta az
építési engedélyt.

A teljesítéssel a Megbízott jogosulttá vált a tervezési szerződés 4.2 pontjában szereplő 1.968.502,- Ft
+ ÁFA díjtartalmú harmadik részszámlája benyújtására.

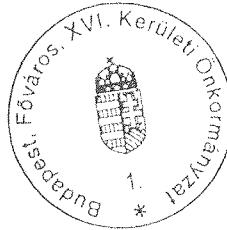
Megbízó részéről
Budapest, 2014. május

Megbízott részéről
Budapest, 2014. május 05.


Pásztor József
építész, ügyvezető



Forgalom típusa 304+FT - ÁTUTALÁS; PÉNZÜGYI TRANZA
Kedvezményezett
Kedvezményezett neve Építész Kaláka Kft.
Kedvezményezett számla 11704007-20152934
Kedvezményezett bankja OTP Budapesti r., IV. Erzsébet u.
Tranzakció helye ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL)
Közlemény CO8LA 3347215 szla
Összeg 2 499 998,00
Esedékesség napja 2014/05/19
Könyvelés
Könyvelés dátuma 2014/05/19
Narratív ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL)
Terhelés
Összeg -2 499 998,00 HUF
Értéknap/Terhelési nap 2014/05/19



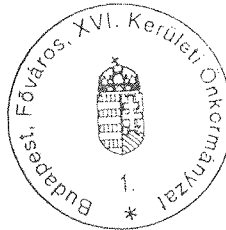
Herz Zoltán

Forgalom típusa 304+FT - ÁTUTALÁS; PÉNZÜGYI TRANZA
Kedvezményezett
Kedvezményezett neve Építész Kaláka Kft.
Kedvezményezett számla 11704007-20152934
Kedvezményezett bankja OTP Budapesti r., IV. Erzsébet u.
Tranzakció helye ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL)
Közlemény C08LA 2519787 sz. szla
Összeg 6 249 998,00
Esedékesség napja 2013/09/25
Könyvelés
Könyvelés dátuma 2013/09/25
Narratív ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL)
Terhelés
Összeg -6 249 998,00 HUF
Értéknap/Terhelési nap 2013/09/25



illegál Zolt —

Forgalom típusa 304+FT - ÁTUTALÁS; PÉNZÜGYI TRANZA
Kedvezményezett
Kedvezményezett neve Építész Kaláka Kft.
Kedvezményezett számla 11704007-20152934
Kedvezményezett bankja OTP Budapesti r., IV. Erzsébet u.
Tranzakció helye ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL)
Közlemény CO8LA 2519799 szla
Összeg 16 249 993,00
Esedékesség napja 2013/12/11
Könyvelés
Könyvelés dátuma 2013/12/11
Narratív ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL)
Terhelés
Összeg -16 249 993,00 HUF
Értéknap/Terhelési nap 2013/12/11



Heszus Zolt